

SABES-ASDAA (ASPA)  
Prot. 0117281-Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

**Abteilung Einkäufe und Ökonomatsdienste - Ripartizione Acquisti e Servizi Economici**  
**Amt für den Ankauf von Investitionsgütern - Ufficio Acquisti Beni d'Investimento**

Einleitung eines Ankaufverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") - Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")

Gegenstand: **Verhandlungsverfahren für die Lieferung von Nr.1 Microyot Chrono Pumpe für Neurologie Abteilung - Gesundheitsbezirk Bozen**Oggetto: **Richiesta d'offerta per la fornitura di Nr.1 pompa Microyot Chrono per la Divisione di Neurologia- Comprensorio Sanitario di Bolzano**Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Bauarbeiten/**Gütern**/Dienstleistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di lavori/**beni**/servizi necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionaleEigenschaften der zu erwerbenden Bauarbeiten/**Güter**/Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: siehe Allgemeine Bedingungen, Einladungsschreiben  
Caratteristiche dei lavori/**beni**/servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: vedasi condizioni generali, lettera invito)

1. AOV Konvention - Convenzione ACP

JA/SI - **NEIN/NO**

2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung - CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)

JA/SI - **NEIN/NO**3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP  
<http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreiserzeichnis-online.asp>JA/SI - **NEIN/NO**

4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto

JA/SI - **NEIN/NO**

5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002

**NEIN/NO**6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi)  
<http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi>  
<http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp>JA/SI - **NEIN/NO**

Wenn JA angeben - se SI specificare:

- Lebensmittel und Gemeinschaftsverpflegung - Derrate alimentari e ristorazione collettiva
- Reinigungsdienste und Produkte für die Körperpflege - Servizi di pulizia e prodotti per l'igiene
- Textilwaren - Prodotti tessili
- Inkontinenzbehelfsmittel - Ausili per l'incontinenza
- Tintenstrahldruckpatronen und Toner - Cartucce e toner a getto di inchiostro
- Kopierpapier und grafisches Papier - Carta per copia e carta grafica
- Dienstleistung der hygienischen Sanierung in Krankenhäusern und/oder Reinigungsmittel - Servizio di sanificazione per le strutture ospedaliere e/o prodotti detergenti
- Elektrische und elektronische Bürogeräte - Attrezzature elettriche ed elettroniche d'ufficio
- Einrichtungsgegenstände - Arredi per interni
- Transportfahrzeuge im Straßenverkehr - Veicoli adibiti al trasporto su strada
- Stadtmöbiliar - Arredo urbano
- Bauwesen - Edilizia
- Öffentliche Beleuchtung - Illuminazione pubblica
- Dienstleistung zur Abfallentsorgung - Servizio di gestione dei rifiuti urbani
- Energetische Dienstleistungen für Gebäude (Beleuchtung, Klimatisierung) - Servizi energetici per gli edifici (illuminazione, climatizzazione)
- Dienstleistung zur Verwaltung von öffentlichen Grünflächen oder Lieferung von Produkten für öffentliche Grünflächen - Servizio di gestione del verde pubblico o fornitura di prodotti per il verde pubblico

7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo

JA/SI - **NEIN/NO**[http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%  
1/allegato\\_a.aspx](http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_154_1/allegato_a.aspx)

<a href="http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp</a>	
8. Ausschreibung definiert als – Gara definitiva come	<input type="checkbox"/> <b>Lieferung/Fornitura</b> <input type="checkbox"/> Dienstleistung mit einem niedrigen Einsatz an Arbeitskräften/Servizio a bassa intensità di manodopera <input type="checkbox"/> Dienstleistung mit einem hohen Einsatz an Arbeitskräften/Servizio ad alta intensità di manodopera <input type="checkbox"/> Bauarbeiten/Lavori
9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	A, B, C o <b>D</b>
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta	<b>A</b> , B, C o D
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	JA/SI - <b>NEIN/NO</b>
12. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati	Wirtschaftsteilnehmer angeben – Indicare operatori economici <b>Cané Srl Rivoli Torino</b>
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips bei Direktvergabe – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione in caso di affidamento diretto	<input type="checkbox"/> Nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen/Schutz von ausschließlichen Rechten - La concorrenza è assente per motivi tecnici/tutela di diritti esclusivi <input type="checkbox"/> Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal) - Scelta dall'elenco telematico (Portale) <input type="checkbox"/> Marktkonsultation – Indagine di mercato <input type="checkbox"/> Zusätzliche Lieferungen - Consegne complementari <input type="checkbox"/> Gutachten – parere <input type="checkbox"/> Recherche im Internet– ricerca in internet <input type="checkbox"/> Recherche im EM/EMS - ricerca in Mepa/MEPAB <input type="checkbox"/> Angemessenheit der Preise – congruità dei prezzi <input type="checkbox"/> Unaufschiebbare Dringlichkeit – urgenza improrogabile <input type="checkbox"/> Anderes –Altro: <b>apparecchio a basso costo, ditta affidabile</b>
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	JA/SI - <b>NEIN/NO</b> :
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input type="checkbox"/> <b>Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis / Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo</b>  Grund/Motivazione: <input type="checkbox"/> (Lavori) Die Übereinstimmung mit den qualitativen Voraussetzungen ist durch die Einhaltung der Durchführung des Verfahrens gemäß Durchführungsprojekt garantiert / La rispondenza ai requisiti di qualità è garantita dall'obbligo che la procedura di gara avvenga sulla base del progetto esecutivo (Forniture/servizi) Standardisierte Eigenschaften / Caratteristiche standardizzate <input type="checkbox"/> (Forniture/servizi) Die Voraussetzungen sind durch den Markt definiert / Le condizioni sono definite dal mercato <input type="checkbox"/> (Forniture/servizi) Charakterisiert durch erhöhte Repetition Charakterizzata/o da elevata ripetitività <input type="checkbox"/> (Forniture/servizi) Spezifische technische Eigenschaften / Caratteristiche tecniche specifiche <input type="checkbox"/> Verfahren < 40.000,00 € Art. 95 GvD Nr. 50/2016 / Procedura < 40.000,00 € Art. 95 d.lgs. n. 50/2016  <input type="checkbox"/> Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis und Qualität/ offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità Qualitätskriterien für die Beschäftigung von Lehrlingen/ criteri qualitativi per l'occupazione di personale apprendista: JA/SI - <b>NEIN/NO</b>
16. Interferenzen – interferenze  Sicherheitskosten Baustellé/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	JA/SI (DUVRI) – <b>NEIN/NO</b> (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi)  JA/SI (PSC) - - <b>NEIN/NO</b>
17. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. - Importo a base d'asta IVA esclusa	<b>€ 1.434,00 esclusa</b>
18. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input type="checkbox"/> laufende Ausgaben – spesa corrente <input type="checkbox"/> <b>Investitionsausgaben – finanziamento in conto capitale Programm Jahr – programma anno 2018 Pos. 1/39</b> <input type="checkbox"/> Altro (indicare)

<p>19. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione</p>	<p>Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis bezüglich der eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dass ihnen gegenüber keine Befangenheitsgründe und /oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>- sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte auch potentielle, Vorteilssituationen sowie auch weitere auch nachträgliche Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe mit Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse, anche potenziale, ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</li> <li>- gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.</li> </ul>
<p>Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento (Franco Gibellato)</p>	<p>Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio (Dr. Paolo Filippi)</p>

A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
 LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 317/2016; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
 LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 317/2016; Linee Guida GP e ANAC.

B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:

- ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;  
art. 21/ter, LP n. 1/2002;
- ad 6) Art. 34 des GVD Nr. 50/2016;  
art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016;
- ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;  
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;
- ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;  
Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;
- ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;  
artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
- ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 59 GvD Nr. 50/2016;  
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 36, 59 D.Lgs. n. 50/2016;
- ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;  
art. 41 LP n. 16/2015;
- ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36 GvD Nr. 50/2016;  
art. 26 LP n. 16/2015; art. 36 D.Lgs. n. 50/2016;
- ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Anwendungsrichtlinien ANAC Nr.4;  
artt. 20, 25, LP n. 16/2015;Linee Guida ANAC n. 4;
- ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;  
art. 28 LP n. 16/2015;
- ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 95 GvD Nr. 50/2016; Beschluss LR Nr. 570/2016;  
art. 33 LP n. 16/2015; art. 95 D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione GP n. 570/2016;
- ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;  
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
- ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 42, Art. 77 GvD Nr. 50/2016; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.  
art. 30 LP n. 17/93; artt. 42, 77 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.